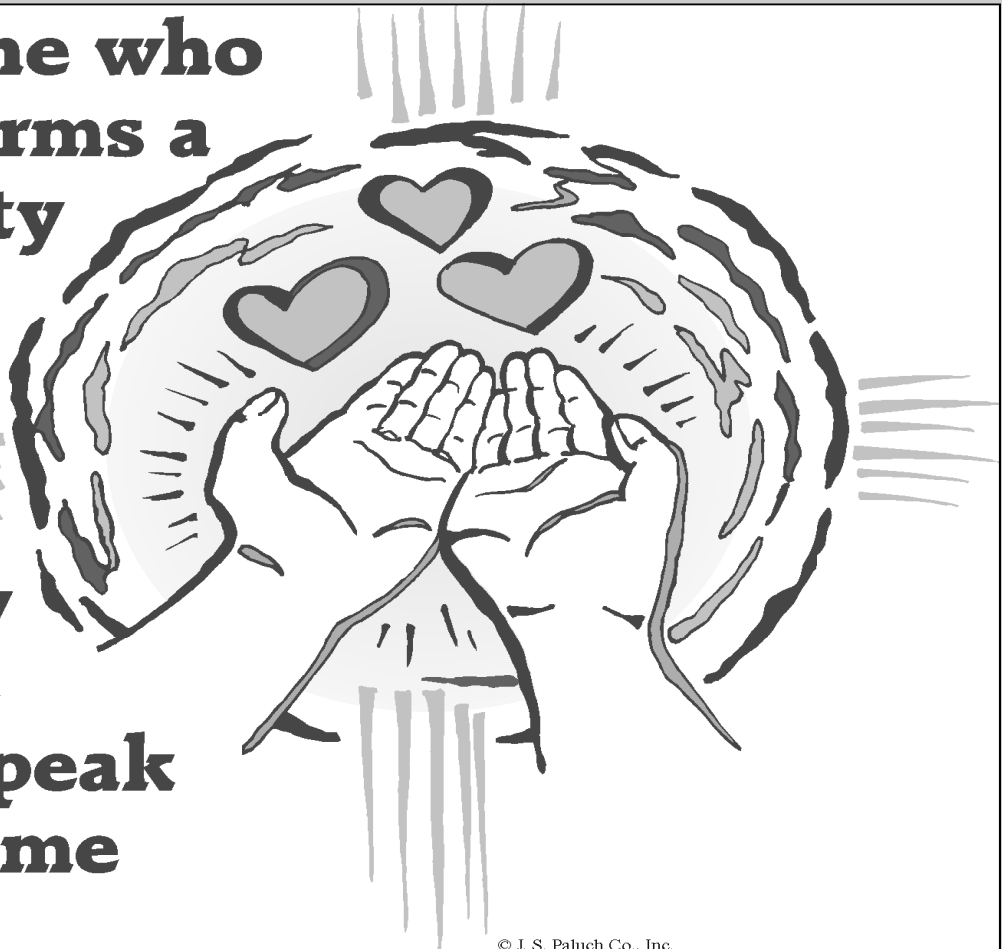


TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA
September 30, 2012 30 Września 2012

**No one who
performs a
mighty
deed**

**in my
name
can speak
ill of me**



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 30, 2012



The law of the LORD is perfect, refreshing the soul; the decree of the LORD is trustworthy, giving wisdom to the simple.

Psalm 19:8

PROCLAIM THE WONDER OF GOD

The gift of the Spirit is given freely, not according to human expectations, but according to the generosity of God. Joshua wants Moses to stop Eldad and Medad from prophesying in the camp, when they were not with the others as the spirit was bestowed on them. Moses, so close to God's mind in the matter, wishes everyone could possess the spirit of God and proclaim it to the nations.

Psalm 19 celebrates the perfection of God's law, and how it brings joy and delight. It is better than the finest gold or the sweetest honey. Moreover, God gives the wisdom of the prophets to everyone, especially the simple and lowly ones, even to children. It is the "little ones" who proclaim the wonder of God to all.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — Moses said, "Would that all the people of the LORD were prophets!" (Numbers 11:25-29).

Psalm — The precepts of the Lord give joy to the heart (Psalm 19)

Second Reading — Come now, you rich. The wages you withheld from the workers who harvested your fields are crying aloud (Jason 5:1-6).

Gospel — Whoever is not against us is for us (Mark 9:38-43, 45, 47-48).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jb 1:6-22; Lk 9:46-50
 Tuesday: Jb 3:1-3, 11-17, 20-23; Mt 18:1-5, 10
 Wednesday: Jb 9:1-12, 14-16; Lk 9:57-62
 Thursday: Jb 19:21-27; Lk 10:1-12
 Friday: Jb 38:1, 12-21; 40:3-5; Lk 10:13-16
 Saturday: Jb 42:1-3, 5-6, 12-17; Lk 10:17-24
 Sunday: Gn 2:18-24; Ps 128; Heb 2:9-11; Mk 10:2-16 [2-12]

Mass Intentions



Sat 9/29 4:00pm +James Doud from Leonard & Bernie Westphal
 Sun 9/30 9:00am +James Doud from Marianna Radyno & Lottie Koziel
 10:30am MSZA GRUPOWA

MSZA GRUPOWA, WRZESIEŃ 30-ty 2012

1. W dniu 19-tych urodzin Adama Nachurskiego od Babci, Mamy i Brata
2. + Anna Kajewska od dzieci

Fri 10/5 8:30am
 7:30pm Danuta i Ken w 25-ta rocznice slubu od Rodziny
 Sat 10/6 4:00pm +Brigida Puente and +Brandi Vallagas from Alfonso
 Sun 10/7 9:00am +Mieczyslaw Bubienko od Zony z Corkami
 10:30am +Janina, +Piotr Podedworny od Corki Ireny z Rodzina
 Sat 10/13 4:00pm +Jim Doud from Leonard & Bernie Westphal
 Sun 10/14 9:00am +Jim Doud from Joan & Joe Tokar
 10:30am Za zmarlych z Rodzin Niziolek i Jaroslowski od Dzieci z Wnukami

TREASURES FROM OUR TRADITION

Did you ever notice how often the angels are referred to during Mass? We commonly meet them in the Confiteor ("I ask blessed Mary, every virgin, all the angels and saints"), prefaces ("with angels and archangels and the whole company of heaven"), the Roman Canon ("we pray that your angel may take this sacrifice"), and Eucharistic Prayer IV ("countless hosts of angels stand before you to do your will"). Last week and this week angels abound as we celebrated Michael, Gabriel, and Raphael yesterday and will honor the Guardian Angels on October 2.

September 29 was originally the feast day for Michael alone. Gabriel and Raphael joined him in the 1969 reform of the Church calendar. The celebration of the Guardian Angels has been observed since the sixteenth century in Spain. Pope Clement X assigned the feast to the first free day after St. Michael's in 1670, and there it has remained. Take some time this week to reflect on these, God's messengers and our protectors, and maybe even celebrate with a little angel food cake!

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time;
 Monday: St. Thérèse of the Child Jesus
 Tuesday: The Holy Guardian Angels
 Thursday: St. Francis of Assisi
 Friday: First Friday
 Saturday: St. Bruno; Blessed Marie-Rose Durocher; First Saturday; Blessed Virgin Mary

KNOW THE ANGELS

Make yourself familiar with the angels, and behold them frequently in spirit. Without being seen, they are present with you.

—St. Francis de Sales

DOŻYNKI - HARVEST FESTIVAL 2012



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 26 Niedziela Roku

Czytania: Lb.11:25-29; Jk.5:1-16; Mk.9:38-43, 45, 45-48

Jeśli twoja ręka jest powodem do grzechu...

Ludzie zawsze się gorszyli i zawsze też byli gorszyciele.

Biada światu z powodu zgorszenia – wołał Chrystus.

Liczba zgorszonych powiększyła się dziś. Dla wielu powodem jest sam Kościół. Gorszono się przepychem świętyń, tiarą papieską, księżmi i katolikami.

Sami teologowie również gorszą się obecnym stanem Kościoła. Wielu gorszyło się i gorszy zmianami liturgii, wprowadzeniem języków narodowych, udziałem świeckich, a szczególnie kobiet, odmiennym stylem muzyki.

Oczywiście jest wielka różnica między zgorszeniem *faryzejskim*, a zgorszeniem *maluczkich*, między gorszeniem się z Chrystusa, a gorszeniem się z Kościoła. Chrystus jest Bogiem, samą Świętością. Tymczasem Kościół składa się z ludzi często grzesznych, ułomnych i słabych. Zło w Kościele jest bólem i raną na *ciele* Kościoła, zmniejsza jego blask i utrudnia pełnienie roli sakramentu zbawienia w dzisiejszym świecie,

Nie sposób wymienić wszystkich gorszycieli, a nawet dziedzin czy kategorii zgorszeń. Bo są gorszyciele wielcy i mali, świadomi i nie świadomi, działający w pojedynkę i całymi zespołami. A mają dziś nieograniczone środki i możliwości. Rekrutują się też ze wszystkich warstw i klas społecznych.

Dlatego Zbawiciel stawia sprawę kategorycznie: *Jeśli twoja ręka jest ci powodem do grzechu, odetnij ją*. Trudno o mocniejsze postawienie sprawy. Chrystus Pan nie uznaje kompromisów między grzechem i życiem wiecznym. Przed tą alternatywą stajemy codziennie. Codziennie musimy wybierać: albo – albo.**NAKAZY PANA SĄ RADOŚCIĄ SERCA.**

Prawo Pańskie jest doskonałe i pokrzepia duszę, świadectwo Pana niezawodne, uczy mądrości.

Bojaźń Pańska jest szczerą i trwa na wieki, sądy Pana prawdziwe, a wszystkie razem słuszne.

z Psalmu 19

**KUBEK WODY****Ks. Jan Twardowski**

Komu podajemy kubek wody? Czy tylko ukochanym, by nas kochali jeszcze więcej? Czy tylko sympatycznym, żeby nas jeszcze bardziej lubili, czy także komuś, kto gra nam na nerwach?

Czy nie wybiegamy z kubkiem wody na eleganckiej tacy, ale o kwadrans za późno, bo już spragniony umarł z pragnienia?

Niecodziennik

ANIOŁOWIE I WIELCY ŚWIĘCI TYGODNIA**Archaniołów - Michała, Gabriela, Rafała - 29 wrz.**

"Błogosławcie Pana, wszyscy Jego Aniołowie, potężni mocarze pełniący Jego rozkazy, aby słuchano słów Jego. Boże, spraw aby na ziemi strzegli naszego życia".

Św. Teresa od Dzieciątka Jezus - 1 (3) październik.Karmelitanka Bosa;Doktor Kościoła; Mistyczka; Znany na całym świecie pamiętnik Św.Teresy z Lisieux:"*Dzieje Duszy*"- mówi o "*małej drodze*" - jak stawać się "dzieckiem duchowym", o prostocie duchowej, pokorze, o miłości i przyjaźni z Bogiem.**Aniołów Stróżów - 2 październik.**Každy wierny ma anioła jako nauczyciela i pasterza prowadzącego go przez życie (św. Bazyle Wielki). "*Aniele Boży, Stróżu mój, ty zawsze przy mnie stój. Rano, we dnie, wieczór, w nocy, bądź mi zawsze ku pomocy*"...**Św. Franciszek z Asyżu - 4 październik.**

Założyciel zakonu Franciszkanów; opiekun ubogich; miłośnik natury, przyrody, zwierząt, pokoju.

*"Boże, uczyni mnie narzędziem Twego pokoju, abym siał miłość tam, gdzie panuje nienawiść... wybaczenie... jedność...nadzieję...światło...radość"...***Św. Faustyna Kowalska - 5 październik.**

-Mistyczka i Apostółka Bożego Miłosierdzia. Pierwsza święta, kanonizowana przez Jana Pawła II w roku Jubileuszowym 2000.

*"Jezu, ufam Tobie, ufam miłości Twojego Serca"...***„KTO BY SIĘ STAŁ POWODEM GRZECHU”...**

Interpretacja tej opowieści z Ewangelii mówi: "Wy wszyscy, którzy żyjecie wśród ludzi, zwłaszcza wy którym zostało powierzone jakiegokolwiek zadanie, zważajcie na swoje czyny.

Nie stańcie się niewiarygodni dla "maluczkich" w wierze, dla wiernych wypełniających ławki kościelne. Jeśli z waszego powodu utracą wiarę w dobrego Boga, to jest sprawa dużej wagi. Bowiem gorszyciele na kamień młyński u szyi zasługują"

"Image"

Modlitwa Św. Franciszka z Asyżu (święto 4 paźdz.).**PANIE UCZYŃ MNIE NARZĘDZIEM SWEGO POKOJU**

Spraw abym posiał miłość tam, gdzie jest nienawiść.

Przebaczenie tam, gdzie panuje niesprawiedliwość.

Jedność tam, gdzie rządzi podział.

Prawdę tam, gdzie rządzi błąd.

Wiarę tam, gdzie jest niewiara.

Nadzieję tam, gdzie panuje rozpacz.

Światło tam, gdzie rządzi noc.

Radość tam, gdzie włada smutek.

O Boski Mistrzu, spraw, abym pragnął nie tyle być pocieszonym, co pocieszać, nie tyle być rozumianym, co rozumieć, nie tyle być kochanym, co kochać.

Bowiem dając, otrzymujemy.

Przebaczając, zyskujemy przebaczenie.

Umierając, rodzimy się do życia wiecznego.



Pray for

Lucy Alfonso	Teresa Miles
Henryk Antonienko	Jeannette Miller
Joe Aquirre	Gilbert Morrell
Anna Banach	Ryszard Nowak
Conrad Bednarski	Jacqueline Oberle
Jean Carter	Nick Okerson
Robert Copeland	Sheri Palus
Karen Delaney	Dolly Piterak
Andrzej Grochulski	Stanislaw Powazka
Mary Golec	Kathy Rhodes-Hornsby
Katherine Green	Robert Sasser
Beatrice Halphide	Gloria Shkoler
Pat Hoffman	Martha Siekierski
Rose Jacobs	Zdzislawa Slys
Maria i Zbigniew Junyszek	Maria Smolinski
Traci Kochiyama	Kazimiera Sowizdrzal
Joanna Koening	Helen Stanek
Anita Kozak	Fr. Sy
Frances Kowalski	Bernie Tresp
Nancy Krawczak	Rick and Janis Trzcinski
Krystian Wojciech Kretowicz	Czeslaw Turek
Gene Kreyche	Ludwika Turek
Krystyna Kruk	Dawn Ward
John Lewandowski	Stefania Zawistowska
Mary Lou Masterson	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

KARD. STEFAN WYSZYŃSKI O PATRIOTYZMIE

"Jak trawy trzymają lotne piaski, aby ich burze nie przewiały, tak i *Naród Polski musi się trzymać całą duszą i całym sercem ziemi ojczystej*; bezustannie wiązać się z nią i nie dając się wydziedziczyć, zabezpieczać swą wolność i miejsce na mapie świata. *Polska nie zginie! Ale Polacy muszą kochać ją, być dumni i mieć wielką wiarę w życie Narodu.*"

"Kromka Chleba"



Collections

THANK YOU/DZIĘKUJEMY FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
9/22/2012 4:00 PM	1649.00	216.00
9/23/2012 7:00 AM	482.00	
9/23/2012 9:00 AM	1014.00	113.00
9/23/2012 10:30 AM	785.00	138.00

MAIL-IN CONTRIBUTIONS \$100, SPECIAL DONATION \$100, BAPTISM-CZECH COMMUNITY \$35, RENT - CZECH COMMUNITY \$200, PSA-REBATE \$125, RENT-REAL ESTATE \$55, ALL SOULS DAY OFFERINGS \$838
The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."



"PENNIES FROM HEAVEN"

Baby bottles will be distributed to parishioners as they exit the church on Saturday and Sunday, **September 29 and 30**. As was done last year we will again ask for donations of pennies and more if you wish to the baby bottles and return them the following Saturday and Sunday.

The money donations from the baby bottles will support **Birth Choice offices** which offers the following services: pregnancy testing, pregnancy consultation, ultrasound, short and long-term consulting, referrals for medical care and social services, support groups, client advocacy, housing, parenting information, abstinence and post-abortion counseling.

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 5 PAZDZIERNIKA

"Być bliżej Ciebie chcę, o Jezu mój"...
24 godz. Adoracja Najświętszego Sakramentu
Msza sw. 7:30 wieczorem

ZAPISY DZIECI DO I-SZEJ KOMUNII ŚW.

Odbędą się 7-go października po Mszy św. Info. Maria Romańska: (714) 998-7597

SREBRNY JUBILEUSZ KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ

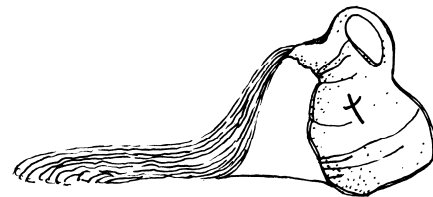
ODDZIAŁ ORANGE I INLAND EMPIRE

Obchód 25-lecia istnienia.

BANKIET Niedziela 4 listopada 2012 r.

Prosimy zarezerwować datę

Więcej informacji w następnym Biuletynie



„THE PRESENCE OF GOD

In all our thoughts and actions we ought to remember the presence of God, and account all lost in which we think not of God.

—St. Bernard of Clairvaux

CENTER CALENDAR LADIES GUILD MEETING OCTOBER 30, 6:30 pm

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki—(English) (714) 744-2775

Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.